

Na osnovu člana 11 stav 4 i člana 22 Zakona o priznavanju obrazovnih isprava i izjednačavanju kvalifikacija ( „Sl. list Crne Gore br. 57/11 i 42/16“ ) i Ovlašćenja Univerziteta Crne Gore broj 01 – 2388 / 7 od 05. 09. 2016. godine, Vijeće Filološkog fakulteta na sjednici održanoj 12. 04. 2017. godine donosi

## **P R A V I L N I K**

### **O POSTUPKU I NAČINU PRIZNAVANJA INOSTRANIH OBRAZOVNIH ISPRAVA I IZJEDNAČAVANJU KVALIFIKACIJA**

#### **I OPŠTE ODREDBE**

##### **Član 1**

Ovim Pravilnikom uređuje se način i postupak priznavanja inostranih obrazovnih isprava o stečenom odnosno započetom ili dijelu visokog obrazovanja ( u daljem tekstu: priznavanje ) radi nastavka obrazovanja na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore ( u daljem tekstu: Fakultet ) i izjednačavanja kvalifikacije ( u daljem tekstu: izjednačavanje ).

#### **II ZAHTJEVI ZA PRIZNAVANJE I IZJEDNAČAVANJE**

##### **Član 2**

Postupak za priznavanje i izjednačavanje pokreće se zahtjevom koji se podnosi Fakultetu po propisanom obrascu.

1. Nerazumljiv, nepotpun zahtjev za priznavanje ili izjednačavanje, odnosno nepotpuna i nerazumljiva dokumentacija, kandidatu se određuje rok od 15 dana da otkloni nedostatke.

Ukoliko se ukazani nedostaci ne otklone u predviđenom roku, dekan donosi zaključak o odbacivanju zahtjeva.

U pozivu za ispravku zahtjeva i dopunu dokumentacije, kandidat će biti upozoren na posljedice iz stava 2 ovog člana.

2. Kandidat može da odustane od zahtjeva u toku trajanja postupka pisanom izjavom koja se dostavlja Fakultetu.

Ukoliko kandidat odustane od zahtjeva dekan donosi Zaključak o obustavljanju postupka.

U slučaju iz stava 2 ove tačke povraćaj troškova postupka se ne vrši.

3. Na zahtjev kandidata pod uslovom da je dokumentacija potpuna, izdaje se potvrda o pokrenutom postupku.

Na osnovu potvrde kandidat može da konkuriše za upis na odgovarajući studijski program, a upis može da bude obavljen samo na osnovu konačnog Rješenja koje donosi dekan.

### Član 3

Uz zahtjev za priznavanje prilaže se :

1. Za isprave stečene u Republici Srbiji, Republici Bosni i Hercegovini i Republici Hrvatskoj:

- ovjerena kopija isprave ( diploma ili uvjerenje) u tri primjerka u formatu A4,
- kopija dodatka diplome ili isprave o položenim ispitima u jednom primjerku
- dokaz o uplati troškova postupka.

2. Za isprave stečene u drugim državama:

- ovjerena kopija isprave ( diploma ili uvjerenje ), u formatu A4, u jednom primjerku
- prevod isprave ( diplome ili uvjerenja ) ovjeren od ovlašćenog sudskog tumača, u tri primjerka
- kopija dodatka diplome ili isprave o položenim ispitima, u jednom primjerku
- prevod dodatka diplome o položenim ispitima ovjeren od ovlašćenog sudskog tumača, u jednom primjerku
- dokaz o uplati troškova

Ukoliko u trenutku pokretanja postupka priznavanja kandidatu nije izdata diploma, može da podnese uvjerenje o diplomiranju ili drugu javnu ispravu o uspješnom završetku programa visokog obrazovanja, koja je privremenog karaktera, koja služi za utvrđivanja prava njenog nosioca do izdavanja diplome.

### Član 4

Kandidat može da pokrene postupak priznavanja isprave o dijelu studijskog programa radi uključivanja u već započeti nivo visokog obrazovanja

Uz zahtjev se prilaže:

1. Za isprave stečene u Republici Srbiji, Republici Bosni i Hercegovini i Republici Hrvatskoj:

- isprave o položenim ispitima u jednom primjerku
- nastavni plan i program ovjeren od zvanične institucije u tri primjerka
- po potrebi i druga dokumentacija od značaja za priznanje isprave radi nastavka obrazovanja
- dokaz o uplati postupka.

2. Za isprave stečene u drugim državama:

dokumentacija iz tačke jedan ovog člana prevedena i ovjerena od ovlašćenog sudskog tumača.

Kandidat koji je na stranoj visokoškolskoj ustanovi ostvario manje od 40 ECTS kredita, sa prve godine osnovnih akademskih studija ili je kandidat u narednim studijskim godinama izgubio status redovnog studenta po propisima UCG kao i kandidat kome je do okončanja studijskog programa na toj ustanovi ostalo manje od jedne godine studija ne može da ostvari pravo na uključivanje u započeti nivo visokog obrazovanja.

### **Član 5**

Uz Zahtjev za izjednačavanje prilaže se:

1. Za isprave stečene u Republici Srbiji

- ovjerena kopija isprave ( diplome ili uvjerenje ), u formatu A 4, u tri primjerka
- nastavni plan i program, u tri primjerka
- kopija dodatka diplome ili isprave o položenim ispitima, u jednom primjerku
- dokaz o uplaćenim troškovima.

2. Za isprave stečene u drugim državama:

- ovjerena kopija inostrane obrazovne isprave ( diploma ili uvjerenje ), u formatu A 4, u jednom primjerku
- prevod isprave ( diplome ili uvjertenje ) ovjereno od strane sudskog tumača, u tri primjerka
- prevod nastavnog plana i programa ovjeren od ovlašćenog sudskog tumača, u tri primjerka
- kopija dodatka diplome ili inostrane isprave o položenim ispitima ovjeren od strane ovlašćenog sudskog tumača, u jednom primjerku
- dokaz o uplaćenim troškovima.

Ukoliko podnosilac zahtjeva ima Rješenje nadležnog Ministarstva o priznavanju isprave potrebno je kopiju iste dostavi Fakultetu.

## **III KOMISIJE**

### **Član 6**

#### **a) Komisija za priznavanje**

Komisija za priznavanje je stručni organ Fakulteta koja odlučuje o priznavanju inostrane obrazovane isprave o stečenom odnosno započetoj ili dijelu visokog obrazovanju radi nastavka obrazovanja.

Komisiju imenuje dekan za svaki konkretan slučaj zavisno od kvalifikacije koja se priznaje. Komisija ima 3 člana, predsjednika i dva člana.

#### **b) Komisija za izjednačavanje kvalifikacija**

Komisija za izjednačavanje kvalifikacija je stručni organ Fakulteta koja vrši detaljno upoređivanje inostrane kvalifikacije sa odgovarajućom kvalifikacijom, koja se stiče na Filološkom fakultetu na osnovu standarda kvalifikacije.

Komisiju imenuje dekan za svaki konkretan slučaj zavisno od kvalifikacija koja se priznaje. Komisija ima 3 člana, predsjednika i dva člana.

### **IV RAD KOMISIJE**

#### **Član 7**

Predsjednik Komisije priprema rad komisije, u saradnji sa stručnim licem za pravne poslove, saziva sjednice Komisije i predsjedava Komisijom.

Sjednice Komisije se održavaju po potrebi.

Komisija radi i odlučuje o pitanjima iz svoje nadležnosti većinom glasova ukupnog broja članova.

#### **Član 8**

Na poziv predsjednika Komisije, sjednicama mogu prisustvovati i druga lica, koja nijesu članovi, ili da se traže druga pisana akta koja su potrebna radi potpunijeg sagledavanja i rešavanja određenog pitanja iz nadležnosti Komisije.

U svrhu pravilnog vođenja postupka i odlučivanja o zahtjevu od kandidata može se tražiti i dodatna dokumentacija ili da se kandidat lično pozove na razgovor, u koliko je potrebno.

Komisija utvrđuje prijedlog u roku od 15 dana od dana dostavljanja potpune dokumentacije kandidata.

### **VI POSTUPAK PRIZNAVANJA**

#### **Član 9**

Postupak priznavanja pokreće se dostavljenjem potpune dokumentacije.

Po prijemu urednog zahtjeva i potpune dokumentacije Komisija za priznavanje pribavlja od Nacionalnog centra za priznavanje inostranih visokoškolskih isprava ( u daljem tekstu: ENIC/NARIC centra podatke o akreditaciji strane visokoškolske ustanove na kojoj je isprava stečena i studijskom programu koji je kandidat savladao, kao i sistemu obrazovanja države porijekla visokoškolske ustanove.

U postupku priznavanja utvrđuje se odnosno cijeni:

- da li je ustanova koja je izdala diplomu ili drugi inostranu obrazovnu ispravu priznata, odnosno akreditovana od strane nadležnog organa u zemlji u kojoj je izdata obrazovna isprava
- sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena inostrana obrazovna isprava
- uslovi upisa
- trajanje i nivo, odnosno stepen obrazovanja
- obrazovni, odnosno studijski program
- vjerodostojnost obrazovne isprave
- druge okolnosti od značaja za priznavanje isprave radi nastavka obrazovanja.

Priznanje može da bude odbijeno ukoliko postoji suštinska razlika između vrste i nivoa postignutih znanja i vještina na studijskom programu

## **VII PREDLOG KOMISIJE ZA PRIZNAVANJE**

### **Član 10**

Predlog Komisije za priznavanje sadrži činjenice iz člana 9 ovog pravilnika

U postupku priznavanja isprave o započetom ili dijelu visokog obrazovanja, pored činjenice iz stava 1 ovog člana potrebno je da utvrdi:

- podatak o ostvarenom ECTS kredita
- podatke o spisku priznatih ispita ( sa izvornim nazivima ) uz navođenje ECTS kredita
- podatak o utvrđenom preostalom dijelu studijskog programa koji kandidat treba da savlada prema pojedinačnim ispitima uz navođenje broja ECTS kredita
- mogućnost poređenja u odnosu na sistem visokog obrazovanja u Crnoj Gori
- podatak o prosječnoj ocjeni koji je kandidat ostvario na prethodnom nivou visokog obrazovanja usklađenoj sa sistemom visokog obrazovanja Crne Gore.

### **Član 11**

Nastavak obrazovanja može da bude uslovljen sticanjem dodatnih ishoda učenja odnosno polaganjem dodatnih ispita.

Kandidat ne može da pristupi polaganju dodatnih ispita prije donošenja Rješenja o priznavanju a shodno propisima UICG i aktima Fakulteta

## **VIII RJEŠENJE O PRIZNANJU**

### **Član 12**

Dekan donosi Rješenje na osnovu prijedloga Komisije za priznavanje.

Obrazloženje Rješenja sadrži podatke iz člana 20 stav 5 Zakona o priznavanju inostranih obrazovnih isprava i izjednačavanju kvalifikacija ( Sl.list 57/11 i 42/16) kao i druge podatke od značaja za ostvarivanje prava koja pripadaju kandidatu.

### **Član 13**

Dekan donosi privremeno rješenje o pravu na nastavak obrazovanja ukoliko je kandidat umjesto diplome dostavio uvjerenje o diplomiranju.

Privremeno rješenje sadrži rok važenja, prava i obaveze kandidata i posljedice neispunjenja tih obaveza.

### **Član 14**

Kandidat je dužan da u roku od godine dana od izdavanje privremenog rješenja o priznavanju dostavi Fakultetu dvije ovjerene fotokopije diplome i original na uvid.

Ukoliko kandidat ne dostavi navedenu dokumentaciju dekan poništava privremeno rješenje i kandidat gubi sva prava ostvarena po osnovu privremenog rješenja

### **Član 15**

Po dostavljanju diplome ukida se privremeno rješenje i donosi konačno rješenje a najkasnije u roku od godine dana od dana izdavanja privremenog rješenja

## **IX POSTUPAK IZJEDNAČAVANJA**

### **Član 16**

Postupak izjednačavanja pokreće se dostavljanjem potpune dokumentacije.

Po prijemu urednog zahtjeva i potpune dokumentacije ako kandidat nije dostavio rješenja nadležnog ministarstva o priznavanju isprave komisija za izjednačavanje pribavlja od Nacionalnog centra za priznavanje inostranih visokoškolskih isprava ( u daljem tekstu ENIC / NARIC centar) podatke o akreditaciji strane visokoškolske ustanove na kojoj je isprava stečena i o studijskom programu koji je kandidat savladao kao i o sistemu obrazovanja porijekla visokoškolske ustanove.

### **Član 17**

U postupku izjednačavanja utvrđuje se odnosno cijeni:

- pribavljeni podaci iz člana 16 stav 2 ovog pravilnika
- sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je stečena inostrana obrazovna isprava
- uslovi upisa
- trajanje i nivo odnosno stepen obrazovanja



- obrazovni odnosno studijski program
- druge okolnosti od značaja za priznavanje isprave radi nastavka obrazovanja.

## **X PRIJEDLOG KOMISIJE I RJEŠENJE**

### **Član 18**

Prijedlog komisije za izjednačavanje sadrži standard kvalifikacija:

- naziv kvalifikacije
- tip kvalifikacije
- nivo odnosno podnivo kvalifikacije
- kreditna vrijednost kvalifikacije
- sadržaj kvalifikacija ( uslov za upis, broj obaveznih i izbornih predmeta odnosno modula).

Standard kvalifikacija može da sadrži i druge elemente potrebne za pojedine kvalifikacije

### **Član 19**

Dekan donosi Rješenje na osnovu prijedloga komisije za izjednačavanje kvalifikacija.

## **XI EVIDENCIJA**

### **Član 20**

Fakultet trajno čuva dokumentaciju o obavljenim postupcima priznavanja i izjednačavanja na način propisan Pravilnikom o sadržaju i načinu vođenja evidencije o izdatim rješenjima o priznavanju inostranih obrazovnih isprava ( „Sl.list CG br.45 / 16“ ).

## **XII ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Član 21**

Ovaj pravilnik stupa na snagu danom donošenja

VIJEĆE FILOLOŠKOG FAKULTETA

PRESJEDAVAJUĆI  
DEKAN  
Prof. dr Dragan Bogojević

